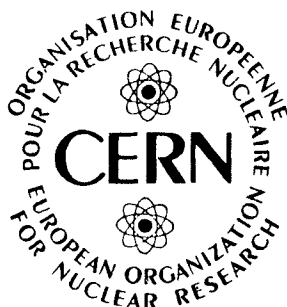


No. 15 / 1967

Semaine/Week
17.4 — 22.4



Bulletin

Nouvelles officielles : pages 1 - 4 : Official News
Nouvelles de l'Association du Personnel : pages I - IV : Staff Association News

Seminars

Lundi, 17 avril

17.15

Université de Genève / Ecole de Physique
Auditoire B

COLLOQUE

"L'effet Gunn et son emploi dans la
technique des micro-ondes"

Mme K. Leibler, Professeur à l'Académie
polonaise des Sciences
(Varsovie)

Tuesday, 18 April

16.30

Main Auditorium / CERN

"Review of Experimental Results and Future
Programme at the Stanford Linear Accelerator"

J. Ballam / SLAC, Stanford

16.30

Main Auditorium / CERN

"Informal Review of Brookhaven Programme"

R. Cool / Brookhaven

Jeudi, 20 avril

17.15

EPUL, Lausanne - Auditoire 302

"Introduction à la théorie des champs
quantifiés"

Cours de M. Guenin (principalement consacré
à la théorie de la diffusion, selon Haag et
Ruelle et ses relations avec le formalisme
de LSZ - Convention Intercantonale du Cycle
de la Physique/CICP)

Information au
SERVICE D'INFORMATION DU PUBLIC Tél. 2786
Dernier délai d'insertions:
Mercredi 17.30

Information to
PUBLIC INFORMATION OFFICE Tel. 2786
Deadline for insertions:
Wednesday 17.30

Enseignement / Training and Education

ENSEIGNEMENT GENERAL ET TECHNIQUE

(Cours réservés aux élèves inscrits auprès de la Section de l'Enseignement)

Connaissance du CERN	mercredi 19 avril	17.15	Amphithéâtre
	vendredi 21 avril	08.00	Amphithéâtre
Electronique Ib	lundi 17 avril	08.00	Salle Labo 4
Electronique IIc	mercredi 19 avril	09.00	Labo de M. Amato
Electronique (radio-fréquence)	mercredi 19 avril	17.45	Baraque E
Résistance des Matériaux	jeudi 20 avril	17.00	Salle Labo 4

ACADEMIC LECTURE SERIES

EXPERIMENTAL PHYSICS

Wednesday 19 April
14.30

NUCLEAR PHENOMENA IN ASTROPHYSICS
by Dr. H. Reeves (Orsay)

Friday 21 April
11.00

"Spallation Reactions: The Stars and
the Early Solar System"

Main Auditorium

Thursday 20 April
11.00
Main Auditorium

PHYSICS WITH ELECTRON MACHINES
by Prof. W. Paul
"Photo-production of mesons"

Affaires Sociales/Welfare

RENCONTRES DE MIDI

Nous avons le plaisir d'annoncer la venue aux "Rencontres de Midi" de

Lundi 24 avril 1967
13.15 précises
Salle du Conseil

Me Jean VINCENT
Président du Parti du Travail

Il présentera:

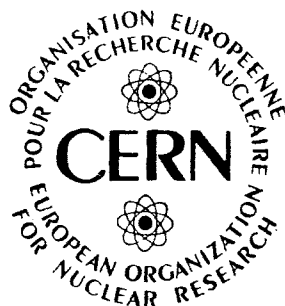
Ce que peut, ce que veut le Parti du Travail

ASSOCIATION DU PERSONNEL
F. Jeanmairet

SECTION DES AFFAIRES SOCIALES
P. Zumbach

No. 15 / 1967

Semaine/Week
17.4 — 22.4



Association du personnel

Staff Association

CONVOCA TION

Personnel du CERN !

CHACUN DE VOUS FAIT PARTIE DE L'ASSOCIATION
ELLE DEFEND VOS INTERETS DANS TOUS LES DOMAINES
AIDEZ-LA EN ASSISTANT A

L'Assemblée Générale Ordinaire

QUI AURA LIEU LE :

Lundi 24 avril 1967 à 17 h.00

DANS LE GRAND AUDITORIUM

CERN Staff !

YOU ARE ALL MEMBERS OF THE STAFF ASSOCIATION
IT DOES ITS BEST TO DEFEND YOUR INTERESTS
SO DO YOUR BIT BY COMING ALONG TO

The Ordinary General Assembly

WHICH WILL BE HELD ON

Monday, April 24, 1967 at 5.00 p.m.

IN THE MAIN AUDITORIUM

Information au
SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL
Tél. 3324

Dernier délai d'insertions:
Mercredi 17.30

Information to
STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT
Tel. 3324

Deadline for insertions:
Wednesday 17.30

II

Réservation Spectacles

Theatre Bookings

BUREAU DE LOCATION : Bâtiment 511, Baraque Wilson
HEURES D'OUVERTURE : Lundi, mercredi et vendredi de 8h. 30 à 12h. 30

:	:	:	:
SALLES	DATES	SPECTACLES / CONCERTS	RESERVATION AU BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION
GRAND THEATRE	19, 21 et 22 avril	LA MURAILLE DE CHINE, par le Centre dramatique romand	Jusqu'à épuisement des abonnements
LA COMEDIE	29 et 30 avril 2, 5 et 9 mai	COEUR ARDENT, d'Ostrovski	Jusqu'à épuisement des abonnements Dernier délai : 17 avril à 12h. 30
THEATRE DE L'ATELIER	à partir du 19 avril pendant un mois 19 avril 20 avril 26 avril	FESTIVAL TCHECOSLOVAQUE Ouverture de l'Exposition Svehoda ; Conférence par M. LIEHM ; Conférence par Mme SOUKOUFOVA Tous les lundis, à partir du 24 avril, pendant un mois, un film tchèque.	Jusqu'au lundi pour la semaine d'après.

HUMANIST DISCUSSION GROUP

Memoranda

13th meeting : Friday, 21st April at 8.30 p.m. at 74, rue de la Prulay, Meyrin
Review : "The autobiography of Bertrand Russell (part 1)"
Discussion : "The Establishment"
Please, telephone me if you would like to come, R. MATTHEWSON - Ext. 2100 -

I N T E R F O N - Société Coopérative de Consommation des Fonctionnaires Internationaux.
Baraque Wilson, bâtiment 511

Nous rappelons que la Société Coopérative Interfon s'adresse à tous les fonctionnaires internationaux ayant une résidence en France ou y ayant des intérêts : en effet, toute marchandise est livrée exclusivement en France.

La constitution de la société donnera lieu à la révision complète des articles offerts aux sociétaires et souvent à des baisses de prix ; la gamme et le choix vont s'élargir considérablement. Il ne nous sera plus possible d'annoncer toutes les nouveautés par le Bulletin hebdomadaire, aussi, nous établirons bientôt une documentation, complétée au fur et à mesure, et envoyée seulement aux sociétaires.

Donc, même si vous n'avez pas immédiatement besoin des services de la Société Coopérative, inscrivez-vous dès maintenant comme sociétaire : ce sera pour vous le seul moyen d'être tenu au courant des avantages dont vous pourrez profiter ultérieurement.

Pour devenir sociétaire, il suffit de souscrire une part sociale (de Fr.F. 5.-) au bureau d'INTERFON.

*MACHINES A LAVER : nouveau choix de machines à laver 100 % automatiques, cycle spécial pour nylon, à des prix inférieurs à ceux de la gamme précédente. Livraison et service pays de Gex et Haute-Savoie.

*BIJOUTERIE - HORLOGERIE - OPTIQUE - ARTICLES CADEAUX - Forte réduction dans un choix énorme. Des coupons d'achats seront disponibles au Secrétariat.

*MAZOUT : Clôture des commandes : Le vendredi 21 avril 1967. Passée cette date, le Bureau d'Interfon vous fera part des nouvelles possibilités.

Clubs

C L U B D E B O U L E S E T P E T A N Q U E

Le Club de Boules et Pétanque va bientôt reprendre ses activités en organisant des jeux et concours, dès avril.

N'attendez pas le dernier moment, inscrivez-vous dès aujourd'hui auprès de l'un des membres suivants : MM. BOBILLIER (tél. 2148) ; COMTE (tél. 2148) ; DURMELAT (tél. 3109) ; JACOLIN (tél. 2794) ; JAMBON (tél. 2195).

Cotisation : Fr 6.-

Le premier concours d'ouverture de Boules et Pétanque aura lieu le SAMEDI 22 AVRIL à 13h. 30 au bouldrome CERN.

C R I C K E T C L U B

A film show will be held in the Main Auditorium of CERN TONIGHT, at 8.00 p.m. The films consist of MCC tours around the world.
... All interested persons are invited to attend...

C L U B H I P P I Q U E

L'Assemblée Générale Ordinaire du Club s'est tenue, comme prévu, le lundi 10 avril 1967 à 18h. 30, dans l'Amphithéâtre. Après les exposés d'usage, l'Assemblée a procédé à l'élection du nouveau Comité pour 1967/68. Il se compose comme suit :

Président	: R. Muzelier	Représentants :	
Vice-Présidente	: M. T. Pastroudis Mme	BIT / ONU	: G. Schneider
Secrétaire	: B. Bulliard	Battelle	: B. Roth
Trésorier	: M. Monesi	Vérificateurs :	F. Isenhardt
Membres	: M. Crico		P. Bibollet
	U. Zechlin		
	P. Mollet		

Pour tous renseignements concernant le Club, vous pouvez contacter le secrétariat, Madame B. Bulliard, de préférence par écrit.

C L U B D E T I R - Peu de tireurs vu les vacances de Pâques -

RESULTATS DU 2e TIR

Cible Championnat Carabine			Cible Neutrons Carabine		
1er	MENETREY A.	93 - 93 points	1er	REY-MERMIER Ch.	47 points
2e	REY-MERMIER Ch.	91 - 90 "	2e	ROBERTS M.	46 "
3e	HIMBURY G.	89 - 84 "	3e	MENETREY A.	45 "
4e	ROBERTS M.	89 - 88 "	4e	BROTSCHI O.	42 "
5e	RUEDI R.	84 - 77 "	5e	RUEDI R.	38 "
6e	BROTSCHI O.	82 - 77 "	6e	LAHAYE M.	11 "
7e	LAHAYE M.	44 - 30 "	7e	pas tiré	
Fusil			Fusil		
1er	GIORIA J.	82 - 76 "	1er	GIORIA J.	48 "
2e	MONTEFERRARIO P.	75 - 68	2e	MONTEFERRARIO P.	33 "
Tir à genou					
1er	GIORIA J.	45 points			
2e	ROBERTS M.	43 "			
3e	RUEDI R.	40 "			
4e	MONTEFERRARIO	32			

Prochain tir, concours de groupe Chêne - SUR CONVOCATION - 15 - 16 avril.

F O O T - B A L L C L U B

RESULTAT DES MATCHES

NPA = 0 - ISR = 3
NP = 2 - PE/FIN = 1
TRBT = 4 - MPS II = 0
TC = 0 - Computer = 0
Pompier = 0 - At. Pr. = 1

REUNION DU COMITE

Match No 5 - Sanctions approuvées.
P.R. = 1 match sans sursis + 1 match avec sursis.
L.P. = " " " "

MATCHES PREVUS

No 11 - Lundi 17 avril 1967 - Pompier / MPS I
No 12 - Mardi 18 avril 1967 - At. Pr. / At.SB
No 13 - Mercredi 19 avril - NP / TR.BT
No 14 - Jeudi 20 avril 1967 - PE.FIN / ISR
No 15 - Vendredi 21 avril - TC / NPA

R E C O R D C L U B - Record Concert : Wednesday 19 April - Main Auditorium - 13.00 hrs.

JAZZ CONCERT

- 1) Dizzy Gillespie and Roy Eldridge
Roy Eldridge and Dizzy Gillespie are vital links in the chain of jazz evolution. In that order, and following the great precursor, Louis Armstrong, each has wielded an enormous influence on the sound and style of the trumpet.
- 2) Afro-Cuban jazz
An Afro-Cuban explosion with Machito and his orchestra and guest soloists, Charlie Parker, Flip Phillips and Buddy Rich.

IV

CLUB D'ECHECS ET AUTRES JEUX INTELLECTUELS

A la suite de l'Assemblée Générale du Club d'Echecs du 21 mars, la définition du Club a été élargie de façon à inclure les autres jeux intellectuels. L'idée est de former un certain nombre de sections autonomes sous une administration commune, ces sections pouvant être modifiées au gré des intérêts changeants du personnel du CERN. Soulignons immédiatement que le mot "intellectuels" dans le nom du club est là pour préciser que son activité n'inclut ni les sports ni les jeux de pur hasard. Il ne qualifie bien entendu que les jeux et non pas les membres du club !

Précisons encore que le club a au moins deux buts distincts :

- a) fournir aux membres l'occasion de pratiquer leur jeu favori sous forme de compétitions organisées (tournois, matches) ;
- b) stimuler leur intérêt dans l'étude théorique des jeux et des récréations mathématiques en général, en organisant des leçons, des concours, des démonstrations, et en constituant une petite bibliothèque spécialisée dans ces sujets.

Sections constituées jusqu'à présent :

ECHECS - Cette section continuera l'activité de l'ancien club d'échecs. Elle organisera des tournois en alternance avec des cours pour débutants ou pour joueurs avancés. Nous espérons aussi constituer une équipe d'environ 8 joueurs, capable de représenter le CERN dans des compétitions par équipes. (Responsable : T. LINDELOF, NPA - tél. 2771).

BRIDGE - Un tournoi de BRIDGE individuel aura lieu le 21 avril à 20h. 30. Une brève introduction sur la manière de jouer en tournoi sera donnée par M. Jacques FERRERO du Club de l'Etoile. Inscriptions à envoyer à Madame S. CHOISY, NP (tél. 2680) jusqu'au 20 avril midi. Prix : Fr 4.-

GO - Grâce à la simplicité de ses règles qui n'exclut pas une grande richesse de combinaisons le jeu japonais de Go rencontre de plus en plus d'intérêt dans les pays occidentaux. La création d'un club de Go au CERN (sans doute le premier en Suisse), doit être considérée comme une expérience. Cependant, des sondages ont montré que ce jeu avait de nombreux adeptes au CERN et nous espérons qu'il sera possible, dans l'avenir, d'organiser des compétitions. (Responsable : T. BLOCH, DD - Tél. 3084).

Mathématiques récréatives

Le but de cette section est de réunir de temps en temps les amateurs de tours numériques, de paradoxes logiques, de puzzles géométriques et topologiques, et de jeux à base mathématique en général. On pourrait discuter de problèmes trouvés dans les publications spécialisées, ou en inventer de nouveaux. S'il n'est pas nécessaire d'être mathématicien pour apprécier les mathématiques récréatives, il n'est pas non plus déshonorant pour un mathématicien ou un physicien de s'y adonner (voir D. Hilbert et R.P. Feynman, entre autres). (Responsable : Ph. Rosselet, NP - Tél. 2340).

Nous accueillerons avec plaisir tous les membres du personnel (et leur famille) qui voudront bien se joindre à notre club et participer à l'une quelconque de ses activités. La cotisation n'est que de Fr 6.- par famille.

PROGRAMME D'ACTIVITE POUR AVRIL - JUIN 1967

1. Cours d'introduction au Go : 4 jeudis à partir du 13 avril (2 leçons d'une heure en parallèle à 18h. et 20h. (en anglais).
2. Championnat d'échecs du CERN : tournoi en 7 rondes selon le système suisse, tous les mardis à partir du 25 avril, à 18h. 15. Bulletin d'inscription ci-dessous.
3. Tournoi individuel de bridge : 21 AVRIL 1967 à 20 h. 30 à la CANTINE.

PROGRAMME D'ACTIVITE POUR L'AUTOMNE 1967

La section d'échecs organisera deux cours : l'un pour débutants, l'autre pour les joueurs ayant déjà suivi le cours de l'année passée. Le programme des autres sections n'est pas encore fixé.

INVITATION TO A CHESS TOURNAMENT

An "open" chess tournament in 7 rounds according to "système suisse" will be played each Tuesday from the 25th of April at 6.15 p.m. An "open" tournament means that only one group will be formed and that anybody may participate irrespective of playing strength. "Système suisse" guarantees that all players will meet opponents of about the same strength as their own. Therefore we hope that past years beginners will take this chance to get more experience. The winner will hold the title "CERN Chess Champion 1967".

The application form below must be sent Friday 21st of April before lunch at the latest.

APPLICATION FORM - CHESS CLUB -

I want to participate in the open chess tournament Tuesday 25th of April.

NAME : FIRST NAME : Div. : Tel. :

Mail to T. Lindelöf, NPA.

Memoranda

REDUCTION DE DISTRIBUTION D'EAU

Le raccordement en eau de réfrigération du domaine français du CERN sera effectué le Lundi 17 avril 1967.

La Division des Services Techniques et Bâtiments devra réduire l'alimentation en eau des Laboratoires PS, NPA, AR, et de la Zone Neutrino.

Les travaux débuteront le 17 courant à 5.00 pour se terminer à 18.00.

Nous demandons à tous les utilisateurs de bien vouloir nous aider en cette circonstance en réduisant au minimum toute consommation d'eau de réfrigération durant cette journée.

Nous vous remercions par avance de votre compréhension et de votre aide.

CUTTING DOWN OF COOLING WATER

The cooling water circuit on the West site will be connected up on Monday 17 April 1967.

The Technical Services and Buildings Division will therefore have to cut down the supply of water to the PS, NPA and AR laboratories and the Neutrino Area.

Work will begin at 5 a.m. on 17 April and last until 6 p.m.

All users are requested to help by kindly reducing cooling water consumption to a minimum during Monday 17 April.

Thank you in advance for your understanding and co-operation.

SERVICE DES MAGASINS

A vendre au personnel:

Chaises diverses
1 tabouret
1 table en bois
1 petite table métallique sur roulettes
Tuyaux en caoutchouc, diamètres divers
Câbles et fils électriques
Matériel électrique et électronique divers
Poêles à mazout
Radiateurs à eau chaude

Tous ces articles seront vendus au fur et à mesure, aux personnes qui se présenteront en acquéreurs après 16 heures, dans le hall de stockage, côté bâtiment Transport.

La Section "Stock Statique Récupération" a un choix de pièces détachées d'appareils électroniques et électriques neuves ou usagées et des appareils électriques en bon état.

Les personnes intéressées sont priées de s'adresser à C. Rouiller, tél. 2180 ou 2732.

Chef Service Magasins

STORES SERVICE

For sale to CERN Staff:

Various chairs
1 high stool
1 wooden table
1 small metal table on castor wheels
Rubber tubing, various diameters
Cables and electric wires
Various electric and electronic components
Oil-stove
Hot-water radiators

All these articles will be sold to bona fide purchasers on a "first come first served" basis after 4 p.m. in the Depository Store on the Transport side.

The Surplus Stock and Salvage section has a large selection of new and used electronic and electrical spare-parts, also used electronic components in good condition.

Those interested should contact C. Rouiller, tel. 2180 or 2732.

Head Stores Service

4

DISPARITION

Un chariot (4 roues), couleur orange et portant les indications suivantes :

TRANSPORT
M. Chalon

a disparu de la Division NPA. (Ce chariot avait été prêté à cette division par le service des transports.)

Les personnes qui apercevraient (ou qui auraient aperçu) ce chariot sur le site seraient bien aimables d'en aviser M. CHALON / NPA - Tél. 2939.

La personne qui aurait reçu par erreur un contrôleur universel, marque Métrix 478, boîtier noir, couvercle gris, est priée de s'adresser à

M. HAUER / AR - Tél. 2981.

PIO

VISITES COMMENTEES DU CERN

GUIDED TOURS OF CERN

Samedi/Saturday, 22 avril/April

9.30
14.30

Français - French
Français - French

Réception PIO

Sur demande préalable au PIO

By prior arrangement with the PIO

Tel. 2788.

Prière de consulter le panneau d'affichage du bâtiment ADM pour des renseignements définitifs concernant la visite de samedi prochain.

Please consult the notice-board in the ADM building for final details of next Saturday's visit.